



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. július 24.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0233(NLE)

12111/23
ADD 2

COEST 465
POLCOM 171

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. július 7.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 396 final - ANNEX 2
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 396 final számú dokumentum II.

MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2023) 396 final - ANNEX 2



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.7.7.
COM(2023) 396 final

ANNEX 2

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat – A Tanács határozata

az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás által létrehozott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottságban és Társulási Tanácsban a társulási megállapodás XXI-A. melléklete 1. és 2. szakaszának végrehajtására vonatkozó kedvező vélemény, valamint az ahhoz kapcsolódó piacra jutás tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

MELLÉKLET [...]

TERVEZET

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG ___ SZ. HATÁROZATA

(dátum)

**az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében
(Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése)
meghatározott 2. szakasza végrehajtásának kedvező értékeléséről**

A KERESKEDELMI FORMÁCIÓBAN ÜLÉSEZŐ TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodásra és különösen annak 153. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészről Ukrajna közötti társulási megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás)
2014. június 27-én írták alá, és 2017. szeptember 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás preambuluma elismeri Ukrajna elkötelezettségét aziránt, hogy
jogszabályait fokozatosan, a megállapodásban meghatározottaknak megfelelően az
uniós jogszabályokhoz közelítse, és hatékonyan végrehajtsa azokat, hozzájárulva
ezáltal Ukrajna fokozatos gazdasági integrációjához és az Unióval való politikai
társulásának elmélyítéséhez.
- (3) A megállapodás 154. cikkével összhangban a Felek megállapodnak abban, hogy
piacaik hatékony és kölcsönös megnyitását a közbeszerzés területén fokozatosan és
párhuzamosan kell megvalósítani.
- (4) A megállapodás 153. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében Ukrajna biztosítja,
hogy a közbeszerzésre vonatkozó meglévő és jövőbeli jogszabályait fokozatosan
összeegyeztethetővé teszi a közbeszerzésre vonatkozó uniós vívmányokkal. Ezt a
szabályozási közelítést a megállapodás 8. fejezetére vonatkozó XXI-A. mellékletben
(Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése)
foglalt ütemezésben meghatározott egymást követő szakaszokban kell végrehajtani.
- (5) A megállapodás 153. cikkének (2) bekezdésével összhangban a kereskedelmi
formációban ülésező Társulási Bizottság értékeli a 8. fejezet XXI-A. mellékletében
(Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése)
meghatározott egyes szakaszok végrehajtását. Ezen értékelés egy adott szakasz
végrehajtásának kedvező értékeléséhez vezethet a Bizottság határozata révén.
- (6) A megállapodás 153. cikkének (3) bekezdése értelmében a kereskedelmi formációban
ülésező Társulási Bizottság csak akkor kezdheti meg a következő szakasz értékelését,
ha elvégezték és jóváhagyták az előző szakasz végrehajtására irányuló intézkedéseket.
A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság x/2023. sz. határozata
kedvező értékelést adott az 1. szakasz végrehajtásáról, ezáltal lehetővé téve a
megállapodás 8. fejezetének XXI-A. melléklete (Az intézményi reform, a jogszabály-
közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) 2. szakasza végrehajtásának
kiértékelését és kedvező értékelését.

- (7) A megállapodás 8. fejezetének XXI-A. melléklete (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározza azokat a követelményeket, amelyeket Ukrajnának a 2. szakasz végrehajtásához teljesítenie kell.
- (8) Oroszország Ukrajna elleni katonai agresszióját követően az Ukrajnában hatályos hadiállapot alapján és annak időtartamára Ukrajna állásfoglalások révén ideiglenes eltéréseket vezetett be közbeszerzési jogszabályai tekintetében. A 2. szakasz végrehajtásának értékelése Ukrajna azon kötelezettségvállalásán alapul, hogy az ideiglenes eltéréseket az ukrainai hadiállapot megszűnésétől vagy megszüntetésétől számított 90 napon belül visszavonja a közbeszerzési jogszabályokból,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletében (Az intézményi reform, a jogszabály-közelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) meghatározott 2. szakasz Ukrajna általi végrehajtása kedvező értékelésben részesült az e határozat mellékletében szereplő indokok alapján.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és ukrán nyelven készült; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben,

A kereskedelmi formációban ülő Társlási Bizottság

az Elnök

a titkárok

A megállapodás 8. fejezetének XXI-A. mellékletével (Az intézményi reform, a jogszabályközelítés és a piacra jutás indikatív ütemezése) összhangban az 2. szakasz végrehajtásához „a 2014/24/EU irányelv és a 89/665/EGK irányelv alapvető elemeinek közelítése és alkalmazása” szükséges.

A közbeszerzésről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelv alapvető elemei

A 2014/24/EU irányelv alapvető elemeit a megállapodás XXI-B. mellékletének (A közbeszerzésről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU irányelv alapvető elemei) 8. fejezete tartalmazza.

Az ukrán parlament által 2019. szeptember 19-én elfogadott, Ukrajna közbeszerzésről szóló törvényének módosításairól szóló 114-IX. sz. ukrán törvény és Ukrajna közbeszerzés javításáról szóló egyes egyéb, Ukrajna 922-VIII. sz., közbeszerzésről szóló törvényét 2015. december 25-én módosító jogalkotási aktusainak (a továbbiakban: közbeszerzési törvény) célja a 2014/24/EU irányelv alapvető elemeihez való közelítés biztosítása volt.

A közbeszerzési törvény meghatározza az ajánlatkérő szervek áruk, szolgáltatások és építési beruházások beszerzésére vonatkozó alkalmazási körét. A közbeszerzési törvény részletesebben meghatározza az ajánlatkérő szerveket, beleértve a 2014/24/EU irányelvben meghatározott elemek többségét is. A közbeszerzési törvény továbbá különböző fogalommeghatározásokat tartalmaz, amelyek általában összeegyeztethetőnek tekinthetők a 2014/24/EU irányelvvel. A közbeszerzési törvény olyan áruk, szolgáltatások és építési beruházások beszerzésére vonatkozik, amelyek értéke meghaladja a törvény 3. cikkében meghatározott értékhatárt, és amely alacsonyabb a 2014/24/EU irányelvben meghatározott értékhatárnál. Ukrajna Gazdaságfejlesztési, Kereskedelmi és Mezőgazdasági Minisztériumának „A közbeszerzés tárgya várható értékének meghatározására szolgáló közelítő módszer jóváhagyásáról” szóló, 2020. február 18-i 275. sz. rendelete tartalmaz néhány rendelkezést a beszerzés várható értékének meghatározására vonatkozó módszerekről.

A közbeszerzési törvény értelmében Ukrajnában a közbeszerzési eljárásokat a következő elvek szerint folytatják le:

- (1) az ajánlattevők közötti tisztességes verseny;
- (2) maximális költségmegtakarítás, hatékonyság és arányosság;
- (3) nyitottság és átláthatóság a közbeszerzési eljárás minden szakaszában;
- (4) az ajánlattevőkkel szembeni megkülönböztetésmentesség és az ajánlattevőkkel szembeni egyenlő bánásmód;
- (5) a pályázatok/ajánlatok objektív és pártatlan értékelése és odaítélése;
- (6) a korrupt gyakorlatok és visszaélések megelőzése.

A közbeszerzési törvény értelmében a belföldi és külföldi ajánlattevők tulajdonformájuktól és üzleti jogi struktúrájuktól függetlenül egyenlő feltételek mellett vehetnek részt a közbeszerzési eljárásokban.

A közbeszerzési törvény 2021. december 16-án elfogadott módosítása, „az ukrán közbeszerzési törvénynek a hazai ipar fenntartható fejlődésének és korszerűsítésének előfeltételeinek megteremtése érdekében történő módosításairól” szóló 1977-IX. sz. törvény 10 éves időtartamra ideiglenes belföldi tartalmi követelményeket vezetett be. E

követelmények nem vonatkoznak azokra a beszerzésekre, amelyek az „Ukrajna közbeszerzési megállapodáshoz való csatlakozásáról” szóló, 2016. március 16-i 1029-VII. sz. ukrán törvény, valamint Ukrajna egyéb nemzetközi szerződéseinek közbeszerzésre vonatkozó, az ukrán parlament (Verhovna Rada) által elfogadott rendelkezéseinek hatálya alá tartoznak. Ennélfogva ezek a belföldi tartalomra vonatkozó követelmények nem vonatkoznak az európai uniós gazdasági szereplők által – akár Ukrajnában letelepedtek, akár nem – benyújtott, illetve az Európai Unióból származó termékekre, szolgáltatásokra vagy építési beruházásokra vonatkozó ajánlatokra.

A közbeszerzési törvény a következő közbeszerzési eljárásokat szabályozza: nyílt ajánlattétel; meghívásos pályázat; és versenypárbeszéd. A közbeszerzési törvény általános elvei összeegyeztethetők a 2014/24/EU irányelvben foglaltakkal. A közbeszerzési törvény a tárgyalásos eljárás alkalmazásának lehetőségét is tartalmazza; alkalmazásának feltételei számos szempontból összeegyeztethetők a 2014/24/EU irányelvben foglaltakkal.

A jelölésekre, vizsgálati jelentésekre, tanúsításokra és egyéb bizonyítási eszközökre vonatkozó rendelkezések is összhangban vannak a 2014/24/EU irányelvvel.

A közbeszerzési törvény értelmében az ajánlatkérő szervek hirdetményeket tesznek közzé a versenyalapú pályáztatási eljárásokról, beleértve a pályázati dokumentumokat és a szerződéstervezeteket is. A közbeszerzések odaítélésével kapcsolatos valamennyi információ elérhető az e-közbeszerzési rendszerben.

A sikeres ajánlattevőre vonatkozó információk megjelennek az e-közbeszerzési rendszerben. A sikertelen ajánlattevők az e-közbeszerzési rendszeren keresztül tájékoztatást kérhetnek az ajánlatkérőtől a sikeres ajánlattevő által benyújtott ajánlatról, beleértve annak a saját ajánlatukkal szembeni előnyeit is, és az ajánlatkérő köteles öt napon belül válaszolni erre a kérelemre.

A résztvevők kiválasztásának általános elveit a közbeszerzési törvény határozza meg; kizárási okok, kiválasztási szempontok, valamint az odaítélési szempontok és azok értékelése. A törvény rendelkezéseket tartalmaz a kirívóan alacsony ajánlatok kezelésére vonatkozóan is.

A közbeszerzési szerződések végrehajtására vonatkozó általános rendelkezéseket a közbeszerzési törvény tartalmazza.

A szociális és egyéb meghatározott szolgáltatásokra vonatkozó egyedi rendelkezések hiányában az összes többi szolgáltatásra alkalmazandó közbeszerzési eljárások alkalmazandók.

Oroszország Ukrajna elleni katonai agresszióját követően az Ukrajnában hatályos hadiállapot alapján és annak időtartamára állásfoglalások révén ideiglenes eltéréseket vezettek be a közbeszerzési jogszabályok tekintetében, beleértve közbeszerzési eljárásokat, az ajánlattevőkre vonatkozó követelményeket és a védelmi beszerzéseket. Az 2. szakasz végrehajtásának értékelése Ukrajna azon kötelezettségvállalásán alapul, hogy az ideiglenes eltéréseket az ukrán hadiállapot megszűnésétől vagy megszüntetésétől számított 90 napon belül visszavonja a közbeszerzési jogszabályokból.

A 89/665/EGK irányelv alapvető elemei

A 89/665/EGK irányelv alapvető elemeit a megállapodás 8. fejezetének XXI-C. melléklete (a 89/665/EGK és a 92/13/EGK tanácsi irányelvnek a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó jogorvoslati eljárások hatékonyságának javítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. december 11-i 2007/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [2007/66/EK irányelv], valamint a koncessziós szerződésekről szóló, 2014. február 26-i, 2014/23/EU

európai parlamenti és tanácsi irányelv [2014/23/EU irányelv] által módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EK irányelv [89/665/EK irányelv]) határozza meg.

Az Ukrajnai Monopóliumellenes Bizottságról szóló, 2021. február 5-i 1219-IX. sz. különleges törvény (a továbbiakban: AMCU-törvény) módosításával összhangban az AMCU mint panaszfelügyeleti hatóság felállítja a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatával foglalkozó bizottságot (bizottságokat) (a továbbiakban: bizottság) és gyakorolja a közbeszerzési törvényben, a gazdasági verseny védelméről szóló, 2001. január 11-i 2210-III. sz. felülvizsgált ukrán törvényben és az AMCU-törvényben meghatározott egyéb hatásköröket.

A bizottságok mindegyike az AMCU elnöke által kinevezett három, a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatával foglalkozó biztosból (a továbbiakban: biztos) áll. Oroszország Ukrajna ellen 2022. február 24-én indított háborúját követően az AMCU ideiglenesen leállította a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatát. A fellebbviteli szervet teljeskörűen 2022 áprilisában állítottak vissza.

2023. február 13-án az AMCU elnökének 79-BK. sz. rendelete bejelentette a biztosok üres álláshelyeire vonatkozó felvételi eljárást, amely jelenleg is folyamatban van, tekintettel a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálatáért felelős biztos versenyeztetési kiválasztási és kinevezési eljárásának követelményeire.

A közbeszerzési törvény és az AMCU-törvény magában foglalja az AMCU mint a közbeszerzés területén a hatáskörén belül ellenőrzést gyakorló szerv írásbeli határozatok meghozatalára vonatkozó kötelezettségét, valamint az AMCU határozatai ellen a bírósághoz való fellebbezés lehetőségét.

A közbeszerzési törvény jogorvoslati eljárások hatályára és rendelkezésre állására vonatkozó rendelkezései általánosságban megfelelnek a 89/665/EGK irányelvnek. A közbeszerzési törvény rendelkezéseket tartalmaz a fennálló helyzet fenntartására, valamint a közbeszerzési jogszabályok megsértésével kapcsolatos panaszok felülvizsgálati kérelmének határidejére vonatkozóan. A közbeszerzési törvény rendelkezik a szerződések megsemmisítésére vonatkozóan is, amennyiben azokat a közbeszerzési törvény megsértésével kötötték, és felsorolja azokat az okokat, amelyek alapján a megkötött szerződéseket semmisek.